



EESTI MUUSIKA-
JA TEATRIAKADEEMIA

105

◀AJALOOMUUSEUM▶

Kirjad iseendale

Austra Svikle ^{FLÖÖT}

Viltē Bagdžiūtē ^{FLÖÖT}

Isabella Kaumann ^{OBOE}

Kirke Pertel ^{INGLISSARV}

Gotaute Kanytė ^{FAGOTT}

Pablo Fragoso Marrero ^{SAKSOFON}

Zenta Evita Timermane ^{TŠELLO}

Paula Indra Žuga ^{VOKAAL}

Zhala Islamova ^{KLAVER}

Kristiāns Patriks Krastiņš ^{KLAVER}

Kavas

Kristiāns Patriks Krastiņši teosed EMTA tudengite esituses

24.04.2025 — 18.00

Teatri- ja Muusikamuuseum

Kristiāns Patriks Krastiņš (2002)

„Lyrisme mécanique“ („Lyrical mechanics“ / „Lüüriline mehaanika“)
tenorsaksofonile ja tšellole

Pablo Fragoso Marrero (saksofon)

Zenta Evita Timermane (tšello)

„Dzērvju deja“ („Dance of the Cranes“ / „Kurgede tants“) häälele ja klaverile

„Baltā romance“ („White romance“ / „Valge romanss“) häälele ja klaverile

Paula Indra Žuga (vokaal)

Zhala Islamova (klaver)

Kaks improvisatsiooni sooloklaverile

„Memory“ / „Mälu“

„Night“ / „Öö“

Kristiāns Patriks Krastiņš (klaver)

„Raganu dziesmas“ („The Witches songs“ / „Nõidade laulud“) häälele ja klaverile
I ja V osa

Paula Indra Žuga (vokaal)

Zhala Islamova (klaver)

„Pawn, Rook, Knight and King“ / „Ettur, vanker, ratsu ja kuningas“ süidist „Male“
sooloklaverile

Kristiāns Patriks Krastiņš (klaver)

„Mijkrēsli“ („Twilight“ / „Videvik“) tšellole ja klaverile

„Nē, es pretī nevaru ņemt...“ („No, I cannot take it in return...“ / „Ei, ma ei saa
seda vastu võtta“) tšellole ja klaverile

Zenta Evita Timermane (tšello)

Kristiāns Patriks Krastiņš (klaver)

„Idyllic and yet to come“ / „Idülliline ja alles ees“ puupuhkpillide septetile

Austra Svikle, Viltē Bagdžiūtē (flööt)

Isabella Kaumann (oboe)

Kirke Pertel (inglissarv)

Judith Wallis (klarnet)

Pablo Fragoso Marrero (saksofon)

Gotaute Kanytė (fagott)

Dzērvju deja

To ļoti reti var redzēt,
Jo dzērvju arvien kļūst mazāk.
Man pietika ar vienu reizi,
Un man vēl šodien ir skumji.
Tie droši vien viņām bij prieki
Par dienu, kad satikušās,
Un tāpēc tās dejoja purvā.
Nu, mūsu valodā — purvā,
Bet viņas — pasaulē savā.
Un dejoja tādu deju,
Kur krustības, kāzas un bēres,
Un daudz kas man ienāca prātā,
Un ienāca viss vienā reizē —
Tik jocīgi reizē un dziļi.
Un es līdz reibumam jutu,
Ka man it nekas tāds nav bijis.
Ne naktī skatoties zvaigznēs,
Ne ejot uz pirmo deju,
Ne aprokot pirmo draugu,
Ne pirmoreiz jūtoties liekam.

Dance of the Cranes

As a rare sight to behold,
As cranes grow fewer and fewer still.
Seeing them just once was enough,
Even today, I am sad.
It must have been a great joy for them,
About the day they met,
And so they danced in the swamp.
Well, in our tongue — the swamp,
But to them — a world of their own.
And danced in a way that reminded me
Of baptisms, weddings and funerals,
And a lot came to my mind,
And it all came to me at once —
So strange it was, and heavy.
It was stomach-curdling, knowing
I've never had anything of sorts.
Not when gazing at the stars,
Not when dancing my first dance,
Not when burying my first friend,
Not when feeling alone for the first time.

Baltā romance

Nāk nakts ar visīsāko miegu
un pašām visgarākām ilgām,
un rasainām sudraba smilgām —
nāk nakts ar visīsāko miegu.
Nāk laiks ar viskarstāko plauju
un briedīgu kastaņu krusu,
un zeltainu birztalu klusumu —
nāk laiks ar viskarstāko plauju.
Kā sienāžu dziesma pār sniegu
tu atnāc un paliec, un skani
caur pasauli visu un mani —
kā sienāžu dziesma pār sniegu.

White romance

Here comes night with the shortest sleep
and with longest of longings,
and bentgrass silver and dewy —
here comes night with the shortest sleep.
Here comes time of hottest reap
and a hail of ripe chestnuts,
and the silence of golden coppice —
here comes time with the hottest reap.
Like a cicada's song over the snow
you come and stay, and you sound
through the whole world and I —
like a cicada's song over the snow.

Raganu dziesmas

II

Tara-ta, tara-ta,
tara-ta
tass!
Karā-ta, karā,ta,
karā-ta,
vass!
Cilpiņa,
slidiņa
slidiņa —
un viens maza
cilvēciņš
vidiņā.
Aizbēdzis
projām no
mājiņām.
Paraustīs
viņu
aiz kājiņām.
Kājiņas
aukstas
kā lediņi,
rociņas
stīvas kā zediņi.
Es būšu
labiņa,
labiņa —
pajāt
uz karātav
stabiņa.
Tu arī
neesi
divprātīgs —
nenāci taču
šurp
brīvprātīgs.
Pasēdēšu

The Witches songs

II

Tara-ta, tara-ta,
tara-ta
tass!
Gall-o, gall-o,
gall-ow,
sss!
Eyelet,
skate,
skate —
and one small
human
in middle.
Run away
far from
home.
Will wince
her
behind her legs.
Legs
cold
as popsicles,
hands
stiff as a round tree.
I'll be
good,
good —
ride
on gallows
pole.
You too
aren't
ambiguous
didn't come
here
voluntary.
Will sit

par auklīti uz pleca ar melnu krauklīti.	as a nanny on shoulder with a black raven.
V Es sēžos spēkratā un pļauju, lai acis puķes pagana, bet, tikko pārbraucu pār Gauju, tā atkal priekšā — Ragana...	V I sit in car and mow, let the eyes herd the flowers, but, just as I get across Gauja, and ahead again — a Witch...

Kristiāns Patriks Krastiņš (2002) alustas oma muusikalist teekonda klaverimāngijana 6-aastaselt Limbaži muusikakoolis Lātis. 13-aastaselt astus ta Emīls Dārziņši nimelisse muusikakooli, kus ta õppis klaveri kõrval ka heliloomingut lāti helilooja Imants Zemzarise juhendamisel. 2022. aastal alustas Kristiāns bakalaureuseõpinguid kompositsiooni erialal Jāzeps Vītolsi nimelises Lāti Muusikaakadeemias, kus tema juhendajaks sai helilooja Ēriks Ešenvalds.

Viimastel aastatel on Kristiāns Patriks Krastiņš esinenud aktiivselt nii pianisti kui ka heliloojana – 2022. aastal korraldas ta koos kolleegi Linda Dambergaga kontserdi, kus kõlasid mõlema autori teosed Emīls Dārziņši kontserdisaalis. 2023. aastal osales ta Balti riikide noortele heliloojatele suunatud rahvusvahelisel meistrikursusel Madonas, kus täiendas oma teadmisi Evija Skuķe, Jānis Petraškēvicsi ja Gundega Šmite juhendamisel. 2024. aastal osales ta Riias toimunud 10. nüüdismuusikafestivalil „deciBels“, kus tuli esmaettekandele tema kooriteos „Winter Scenery“ („Ziemas ainava“) koostöös akadeemia koorijuhtimise eriala üliõpilastega. Samal aastal pälvis ta Pēteris Vasksi fondi heliloomingu konkursil kolmanda koha teosega „the rain is not falling...“ („Lietus vairs nelīst...“) ettevalmistatud klaverile ja metsosopranile.

2024. aasta lõpus täiendas ta oma teadmisi ja kogemusi ERASMUS-programmi raames Eesti Muusika- ja Teatriakadeemias Helena Tulve juhendamisel.

OOTAME KUULAMA

P 27.04 kell 17.00 / EMTA suur saal / tasuta

Eesti Muusika Päevad

EMTA sinfonietta

Dirigent Toomas Vavilov

Kavas EMTA heliloomingu üliõpilaste uudisteosed

P 04.05 kell 17.00 / EMTA suur saal / piletid Piletilevist

EMTA sümfooniaorkester

Solist Annabel Soode (sopran)

Dirigent Arvo Volmer

Kavas Tubin, Wagner, Beethoven

Palume lülitada mobiiltelefon hääletule režiimile.
Kontserdi salvestamine ja pildistamine ilma korraldaja loata
ei ole lubatud.

